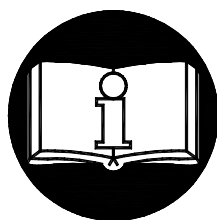
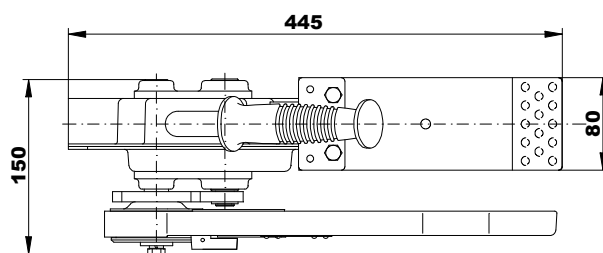
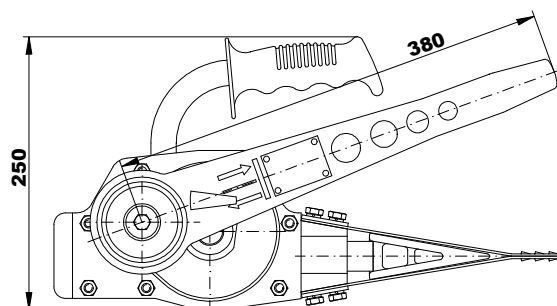


**ISTRUZIONI PER L'USO  
PRINCIPI DI SICUREZZA, FUNZIONAMENTO  
E MANUTENZIONE  
PER IL**

**CUNEO MECCANICO**

**tipo MK 4**



Prima di usare questo prodotto leggete con attenzione queste istruzioni per l'uso. Contiene importanti istruzioni sulla sicurezza ed istruzioni per l'uso, l'installazione, il funzionamento e la manutenzione del prodotto. Assicuratevi che tutte le persone responsabile abbiano a disposizione queste istruzioni per l'uso.

**Da conservare per gli usi futuri!**

Edizione 2°  
MARZO 2014  
Num. di registrazione 1-53297-0-1



**CONTENUTO**

.....	2
1 DEFINIZIONI.....	3
2 SCOPO DELL'APPARECCHIO.....	3
3 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO.....	3
3.1 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....	3
3.2 PRINCIPI DI SICUREZZA.....	3
3.2.1 Prima dell'uso.....	3
3.2.2 Durante l'uso.....	3
3.2.3 Dopo l'uso.....	4
3.2.4 Analisi dei rischi.....	4
4 FUNZIONAMENTO.....	4
4.1 USO DEL CUNEO .....	4
4.2 INSERIMENTO DEL CUNEO NEL TAGLIO.....	4
5 PARAMETRI TECNICI PRINCIPALI .....	5
5.1 MATERIALE E REALIZZAZIONE.....	5
6 ISTRUZIONI PER IL PERSONALE DI SERVIZIO.....	5
7 CONFEZIONE, STOCCAGGIO .....	6
7.1 CONFEZIONE.....	6
7.2 STOCCAGGIO.....	7
8 LUBRIFICAZIONE.....	7
.....	7
8.1 IN GENERALE.....	7
8.2 MECCANISMO DEL CUNEO.....	7
9 MANUTENZIONE.....	7
9.1 PRINCIPI DI SICUREZZA.....	7
9.2 ISTRUZIONI GENERALI.....	8
9.3 CONTROLLO.....	8
9.4 RIPARAZIONE .....	8
10 MESSA FUORI FUNZIONE – LIQUIDAZIONE.....	8
11 DOCUMENTAZIONE CONNESSA.....	8
12 REQUISITI FINALI DEL PRODUTTORE PER IL CLIENTE.....	8

# 1 DEFINIZIONI

## **! PERICOLO**

**Pericolo:** si riferisce ad una situazione di immediato pericolo che può causare la morte oppure lesioni gravi qualora il personale di servizio non vi presti attenzione.

## **! AVVERTENZA**

**Avvertenza:** si riferisce ad una situazione di possibile pericolo che può causare la morte oppure lesioni gravi qualora il personale di servizio non vi presti attenzione.

## **! AVVERTENZA**

**Avvertenza:** si riferisce ad una situazione di possibile pericolo che potrebbe causare lesioni minori o lievi qualora il personale di servizio non vi presti attenzione. L'avvertenza può mettere in guardia anche da pratiche pericolose.

# 2 SCOPO DELL'APPARECCHIO

2.1 Il cuneo meccanico tipo MK 4 (di seguito soltanto il cuneo meccanico) è un prodotto destinato all'estrazione degli alberi soprattutto di dimensioni maggiori nella direzione voluta di caduta, eventualmente per spaccare longitudinalmente i tronchi.

2.2 La costruzione del cuneo meccanico soddisfa i requisiti stabiliti dalla Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio d'Europa 2006/42/CE ai sensi della disposizione tecnica ceca - il decreto del governo n. 176/2008 Racc. ai sensi vigente ed anche i requisiti delle norme tecniche armonizzate ČSN EN ISO 12100.

# 3 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

## 3.1 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il cuneo meccanico è formato da un involucro di acciaio nel quale è collocato l'ingranaggio dentato. Il rocchetto in uscita dell'ingranaggio sposta con la cremagliera il cuneo separatore. Questo cuneo nel movimento in avanti dilata le lingue flessibili avvitate sull'involucro.

Il controllo avviene tramite una leva manuale con meccanismo di inversione. Durante il movimento in avanti è attivo il cricchetto con l'arpione di arresto, nel movimento di ritorno è necessario mettere fuori servizio l'arpione di arresto.

## 3.2 PRINCIPI DI SICUREZZA

### **! AVVERTENZA**

#### 3.2.1 Prima dell'uso

Assicuratevi **SEMPRE** che il cuneo meccanico sia operato da persone fisicamente idonee ed istruite, maggiorenni, a conoscenza di queste istruzioni e formate sulla sicurezza e sulla modalità di lavoro.

Non usate **MAI** il cuneo meccanico danneggiato oppure usurato.

#### 3.2.2 Durante l'uso

Accertatevi **SEMPRE** che il cuneo meccanico venga utilizzato correttamente (vedi capitolo 6).

Non usate **MAI** il cuneo meccanico per fare leva.

Non lasciate **MAI** il cuneo meccanico incustodito durante l'uso.

#### 3.2.3 Dopo l'uso

Assicurate **SEMPRE** il cuneo meccanico contro l'uso non autorizzato.

### 3.2.4 Analisi dei rischi

L'analisi dei rischi potenziali dal punto di vista della costruzione, del funzionamento e dell'ambiente di utilizzo del cuneo meccanico è riportata nel documento separato „Analisi dei rischi“. Questo documento può essere richiesto nei centri di assistenza.

## 4 FUNZIONAMENTO

### 4.1 USO DEL CUNEO

#### **! AVVERTENZA**

**Durante l'uso fate attenzione a non superare l'alzata massima del cuneo di scorrimento. Non estraete mai il cuneo meccanico oltre la scanalatura marcata in rosso che si trova su entrambi i lati della cremagliera.**

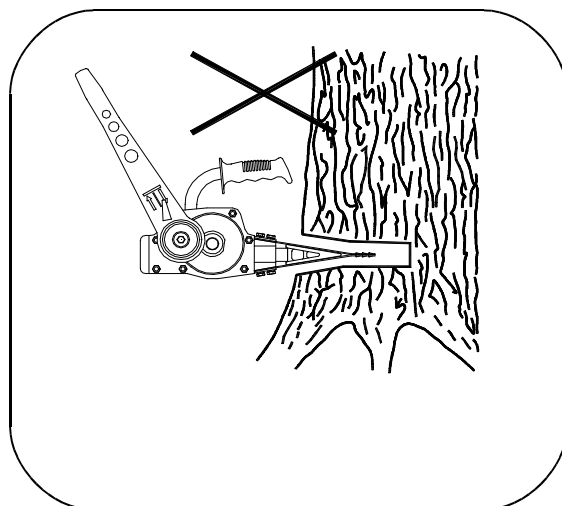
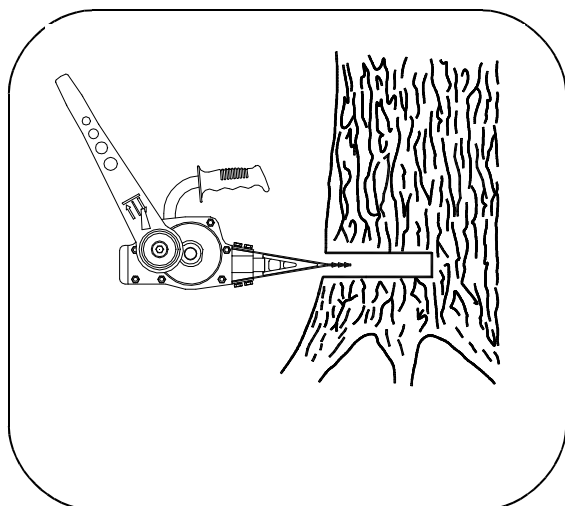
Leggete **SEMPRE** le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza.

1. Nella direzione desiderata della caduta dell'albero eseguite l'intaglio per il cuneo.
2. Sul lato opposto eseguite il taglio principale.
3. Dopo aver eseguito un taglio sufficientemente profondo inserite sul suo bordo le lingue (impostate la levetta di controllo del meccanismo di inversione della leva in posizione di estrazione e mettete in funzione l'arpione di arresto con il cricchetto). Con dei movimenti oscillanti della leva dilatate le lingue flessibili in modo che sia possibile inserire nuovamente nel taglio il listello tagliente della sega. Nel frattempo assicurate un momento sufficiente tra le estremità della lingua del cuneo e il listello tagliente della sega.
4. Proseguite nel taglio.
5. Prima di completare il taglio estraete la sega.
6. Con un altro movimento oscillante continuate ad inserire il cuneo separatore nel taglio, le lingue flessibili si dilatano sempre di più fino all'inclinamento dell'albero e alla sua caduta.
7. Riportate il cuneo nella posizione di partenza mettendo fuori funzione l'arpione di arresto, impostando all'indietro la levetta di comando del meccanismo di inversione e successivamente muovendo la leva di comando.
8. Per spaccare longitudinalmente il tronco eseguite con la sega un intaglio longitudinale. Inseritevi il cuneo ed eseguite la sua spaccatura seguendo la modalità di manipolazione sopra indicata.

#### **! AVVERTENZA**

**Quando si utilizza il cuneo è necessario rispettare tutte le disposizioni di sicurezza e di tutela della salute in sede di estrazione.**

### 4.2 INSERIMENTO DEL CUNEO NEL TAGLIO



**BENE** – nel taglio sono inserite  
soltanto le estremità delle lingue

## 5 PARAMETRI TECNICI PRINCIPALI

**MALE** – il cuneo è inserito nel  
taglio troppo in profondità

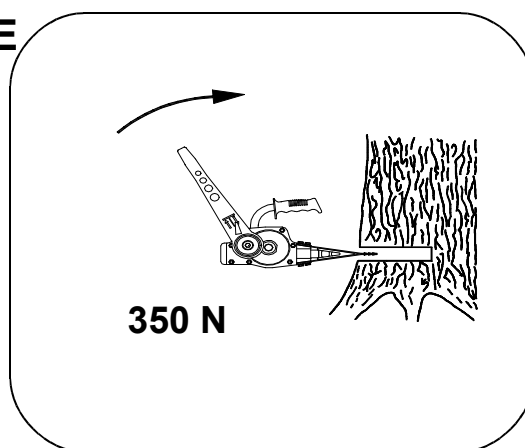
Forza di comando	350 N
Max. forza perpendicolare di compressione	60 kN
Peso	8,5 kg
Intervallo della temperatura di funzionamento	da -20°C fino a +50°C

### 5.1 MATERIALE E REALIZZAZIONE

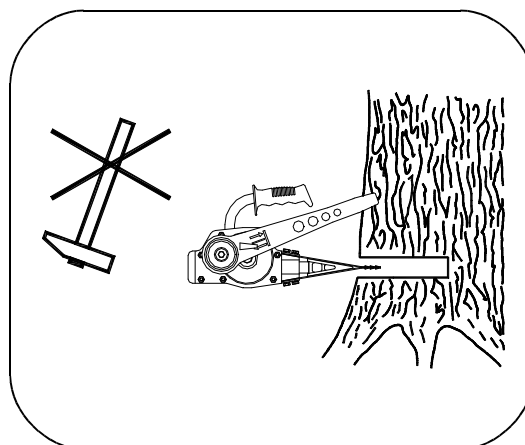
Il cuneo meccanico è prodotto in acciaio e ghisa, l'impugnatura del manico è in materiale plastico.

## 6 ISTRUZIONI PER IL PERSONALE DI SERVIZIO

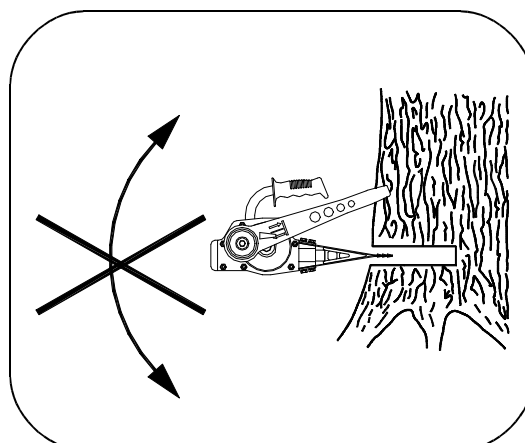
Non sovraccaricate il cuneo con forze superiori a quelle indicate nella tabella 5.



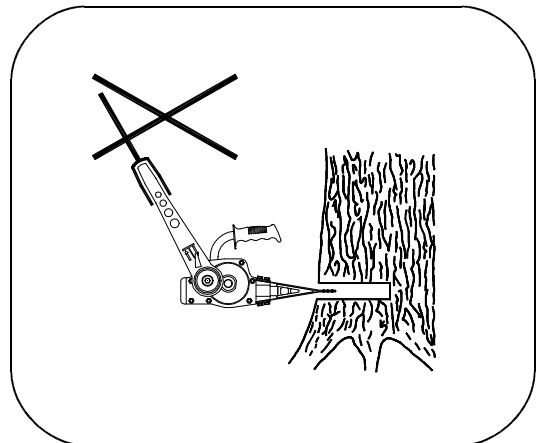
Non inserite il cuneo con la forza nel taglio.  
Non causate sul cuneo impatti dinamici esterni.



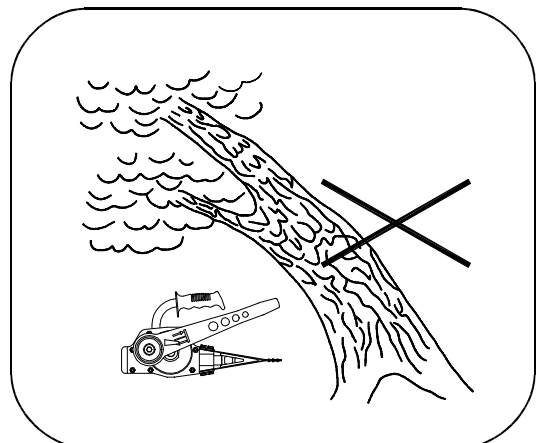
Non utilizzate il cuneo come una leva  
per rovesciare l'albero.



Non estendete la lunghezza del braccio della leva di comando con tubi oppure altri appendici.



Non utilizzate il cuneo per l'estrazione di alberi soprattutto di maggiori dimensioni il cui baricentro è disallineato in direzione del taglio principale.



## 7 CONFEZIONE, STOCCAGGIO

### 7.1 CONFEZIONE

7.1.1 I cunei meccanici vengono forniti in stato smontato. La fornitura comprende 2 lingue di ricambio.

Ogni prodotto è dotato di un'etichetta sulla quale sono indicati questi dati:

- denominazione del produttore
- indirizzo del produttore
- tipo di prodotto
- contrassegno CE
- numero di produzione
- anno di produzione

7.1.2 La fornitura comprende questa documentazione di accompagnamento:

- a) Istruzioni per l'uso
- b) Dichiarazione CE di conformità
- c) Attestato di qualità e di completezza del prodotto e certificato di garanzia.

C1) La durata della garanzia è indicata nel certificato di garanzia.

C2) La garanzia non si applica ai difetti causati dal mancato rispetto delle istruzioni indicate nelle istruzioni per l'uso e ai difetti cagionati dall'utilizzo errato e da interventi inopportuni.

C3) Parimenti la garanzia non si applica alle modifiche del prodotto oppure all'utilizzo di pezzi di ricambio non originali senza il consenso del produttore.

C4) I reclami dei difetti del prodotto devono essere realizzati secondo le relative disposizioni del codice commerciale, eventualmente del codice civile ai sensi delle disposizioni successive.

d) Elenco dei centri di assistenza.

## 7.2 STOCCAGGIO

Conservate i cunei meccanici in magazzini secchi e puliti esenti da agenti e vapori chimici.

# 8 LUBRIFICAZIONE

## 8.1 IN GENERALE

Prima di applicare un nuovo lubrificante eliminate il lubrificante vecchio, pulite le componenti con un solvente e applicate il nuovo lubrificante. Utilizzate il lubrificante prescritto dal produttore.

## 8.2 MECCANISMO DEL CUNEO

Estraete il cuneo non carico fino alla posizione massima. Lubrificate la cremagliera e inserite nuovamente il cuneo. Utilizzate il grasso lubrificante: Grasso litio plastico universale, impermeabile all'acqua, utilizzabile almeno nell'intervallo delle temperature di lavoro tra -20°C fino a + 50°C. Per es. A2, LV2EP.

# 9 MANUTENZIONE

Dal punto di vista della sicurezza e dell'affidabilità è necessario conservare il cuneo meccanico in un buono stato tecnico. A seconda dell'intensità dell'utilizzo, almeno comunque una volta ogni 6 mesi, eseguite un controllo complessivo del cuneo e la lubrificazione delle sue parti scorrevoli.

## 9.1 PRINCIPI DI SICUREZZA

**Soltanto le persone qualificate (organizzazioni di assistenza), istruite sulla sicurezza e la manutenzione di questo prodotto, possono eseguire la manutenzione, i controlli tecnici e le prove.**

Utilizzate **SEMPRE** esclusivamente le componenti fornite dal produttore.

Non è ammissibile eseguire riparazioni e manutenzioni in modo diverso da quello prescritto dal produttore. Si tratta in particolare del divieto di utilizzare pezzi di ricambio non originali oppure di eseguire modifiche sul prodotto senza il consenso del produttore.

Provate **SEMPRE** la funzionalità del cuneo dopo aver eseguito la manutenzione estraendo e inserendo il cuneo.

Non eseguite **MAI** la manutenzione se si sta lavorando con il cuneo.

## 9.2 ISTRUZIONI GENERALI

Le seguenti istruzioni forniscono informazioni generali importanti sullo smontaggio, il controllo, la riparazione e il montaggio. Se il cuneo è stato smontato per qualsiasi motivo, procedete secondo le seguenti istruzioni.

1. Eseguite la manutenzione in un ambiente pulito.
2. Non smontate **MAI** il cuneo più di quanto non sia necessario per effettuare le riparazioni necessarie.
3. Non applicate **MAI** una forza esagerata durante lo smontaggio dei componenti.
4. Non utilizzate **MAI** il calore (l'arsione) come mezzo di smontaggio dei componenti qualora i componenti siano destinati ad essere utilizzati nuovamente.
5. Mantenete il luogo di lavoro pulito e senza sostanze estranee che potrebbero entrare nei cuscinetti oppure nelle altre componenti mobili.
6. Qualora serriate un componente nella morsa, utilizzate sempre dei supporti idonei per proteggere la superficie dei componenti.

### **9.3 CONTROLLO**

Controllate tutti i componenti smontati se sono adatti ad essere utilizzati nuovamente.

1. Controllate tutti i componenti se non sono usurati e non hanno graffi oppure crepe.
2. Controllate che i componenti filettati non abbiano la filettatura danneggiata.

### **9.4 RIPARAZIONE**

I componenti usurati oppure danneggiati devono essere sostituiti.

Eliminate le sbavature e i graffi piccoli o gli altri difetti minori sulla superficie e levigate con una mole fine oppure con una tela smeriglio.

## **10 MESSA FUORI FUNZIONE – LIQUIDAZIONE**

Il cuneo meccanico non contiene nessuna sostanza dannosa, i suoi componenti sono di acciaio e ghisa. L'impugnatura del manico è di plastica. Dopo la messa fuori funzione consegnate ad un'azienda che si occupa della liquidazione dei rifiuti metallici.

## **11 DOCUMENTAZIONE CONNESSA**

11.1 Dichiarazione CE di conformità

11.2 Le istruzioni per l'uso sono state redatte conformemente alle seguenti disposizioni tecniche, norme tecniche e disposizioni nazionali:

- Decreto del governo n. 176/2008 Racc. ai sensi vigente (Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio d'Europa 2006/42/CE).
- ČSN EN ISO 12100

## **12 REQUISITI FINALI DEL PRODUTTORE PER IL CLIENTE**

**Qualsiasi modifica del prodotto, eventualmente uso di pezzi di ricambio non originali, deve avvenire solo previa consenso del produttore.**

**In caso di mancato rispetto di questa condizione il produttore non risponde della sicurezza del suo prodotto. In questo caso sul prodotto non si applicano le garanzie del produttore.**